

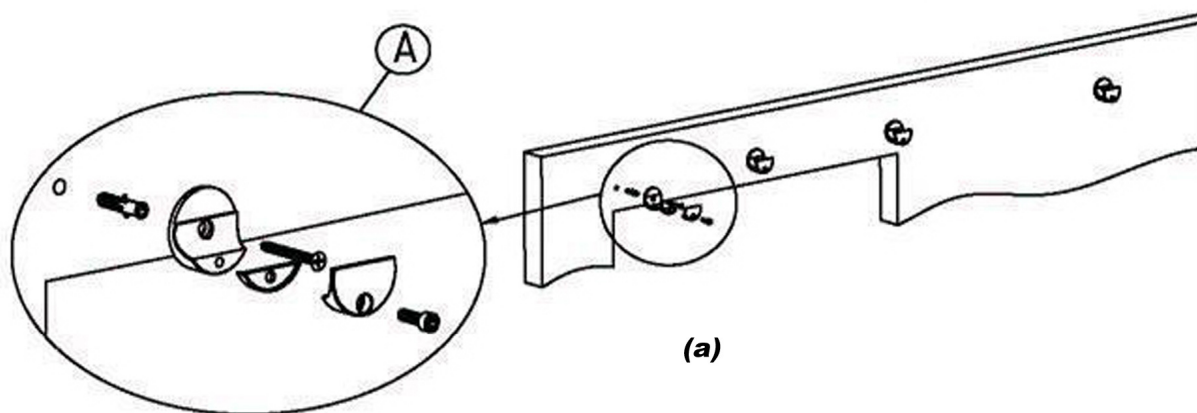
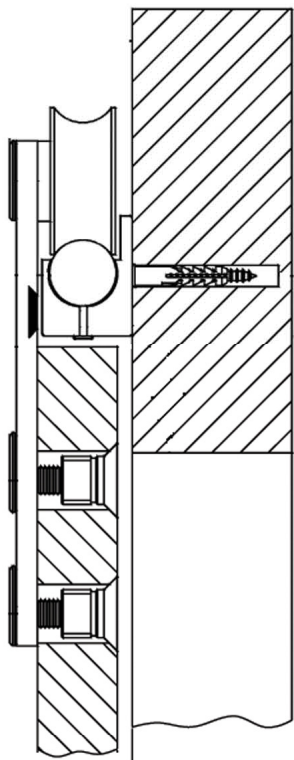
Ante in legno - Doors in wood Puertas de madera - Portes en bois

Fissare alla parete, utilizzando i tasselli, le staffe portabarra. Prestare particolare cura all'allineamento delle stesse. La distanza fra le staffe di sostegno deve essere inferiore a 500mm. In ogni caso, la barra deve essere supportata da almeno 4 staffe per anta.

Fix to the wall the brackets bar rack by using the dowels. Pay particular care to the alignment of the same ones. The distance between the support brackets must be inferior to 500mm. In any case, the bar must be supported at least from 4 brackets every wing.

Fijar a la pared las abrazaderas porta-barra utilizando los pedazos. Prestar particular cuidado a la alineación de las mismas. La distancia entre las abrazaderas de apoyo debe ser inferior a 500mm. En cualquier caso, la barra debe sostenerse de 4 abrazaderas cada puerta.

Fixer au mur les étriers porte-barre en utilisant les goujons. Prêtez particulier soin à l'alignement des mêmes. La distance entre les étriers de soutien doit être inférieure à 500mm. En tous cas, la barre doit être soutenue au moins par 4 étriers chaque volet.

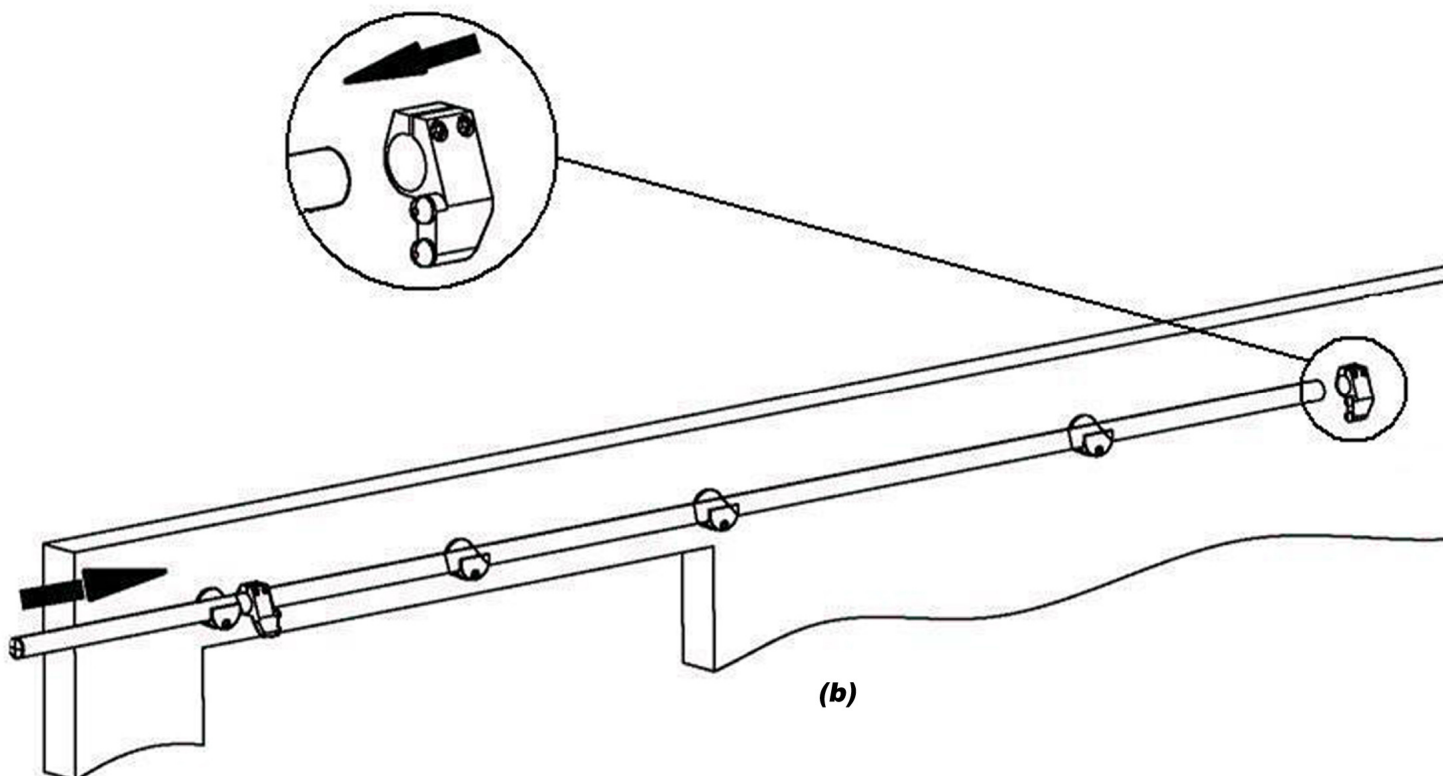


Inserire la barra, con gli stop già inseriti, nelle staffe di sostegno. Non avvitare completamente le due viti di chiusura degli stop per permettere la loro regolazione al termine della posa dell'anta (b).

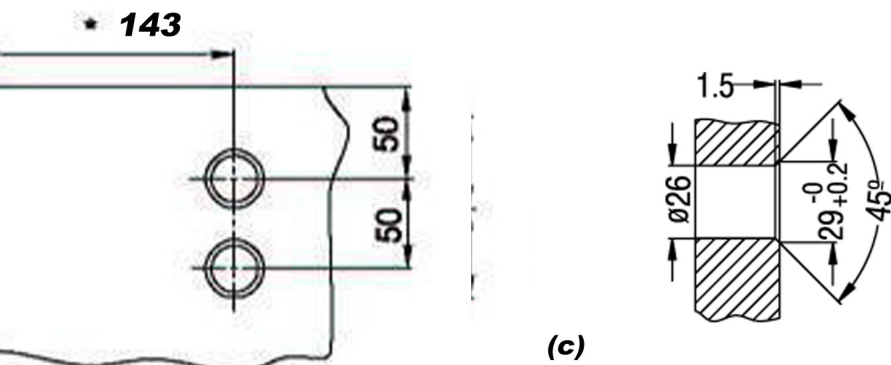
Insert the bar, with the stop already inserted, in the support brackets. Do not completely spin the two closing screws of the stop in order to allow their regulation at the end of the assembly (b).

Insertar la barra, con los bloques de detención ya insertados, en las abrazaderas de apoyo. No atornillar completamente los tornillos del cierre de los bloques de detención con el fin de permitir su regulación al final del montaje (b).

Insérez la barre, avec les stops déjà insérés, dans les étriers de support. Ne pas visser complètement les deux vies de fermeture des stops afin de permettre leur réglage à la fin du montage (b).



Realizzare i fori di fissaggio del carrello sull'anta in legno, seguendo le quote qui riportate (c).



Realize the fixing holes of the trolley in the door in wood, following the quotas brought back (c).

Realizar los agujeros de fijación del carril en la puerta de madera, siguiendo las cuotas indicadas por abajo (c).

Réaliser les trous de fixation du chariot sur la porte en bois, en suivant les quotas rapportés ci de suite (c).

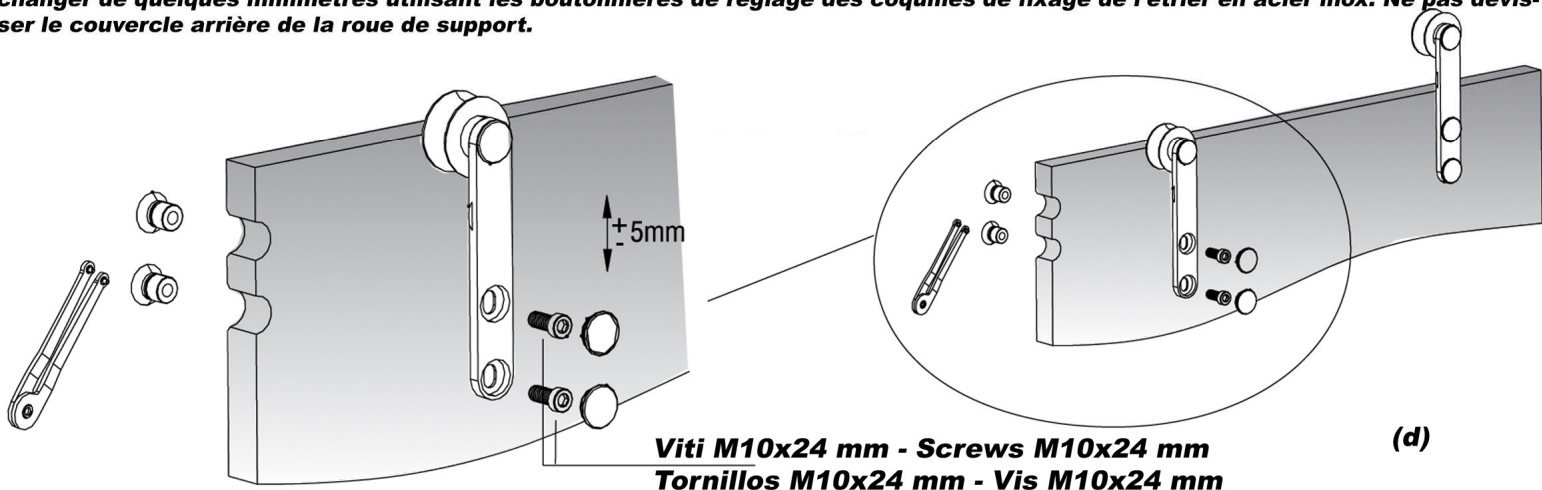
(c)

Fissare i carrelli all'anta seguendo lo schema seguente (d). Utilizzare la chiave regolabile per avvitare o svitare i tappi di chiusura. Smontare le due boccole di aggancio all'anta, rimuovere il distanziale cilindrico di diametro 36 mm e sostituire le viti M10x15 con le viti M10x24 in dotazione. Non rimuovere le boccole coniche in plastica nera. La posizione della ruota di sostegno può variare di alcuni millimetri utilizzando le asole di regolazione della posizione delle boccole di fissaggio presenti sulla staffa in inox. Non svitare il coperchio posteriore della ruota di sostegno.

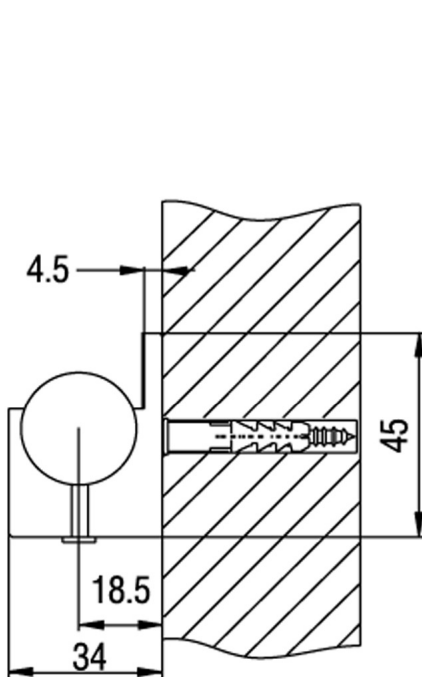
Fix the trolleys to the wing following the outline under indicated. Use the adjustable key in order to screw or unscrew the closing caps. Take down the two bushes for coupling to the door, remove the cylindrical spacer with diameter 36 mm and replace the screws M10x15 with the supplied screws M10x24. Do not remove the conical bushes in black plastic. The position of the support wheel can change of some millimeters using the adjustment bushes on stainless steel bracket. Do not unscrew the back cover of the wheel of support.

Fijar los carros en la puerta según el esquema siguiente. Utilice la llave ajustable para atornillar o destornillar los tapones de cierre. Desmontar los dos bullones de acoplamiento a la puerta, retire el separador cilíndrico de diámetro de 36 mm y sustituir los tornillos M10x15 con los tornillos M10x24 en dotación. No retire los bullones cónicos de plástico negro. La posición de la rueda de apoyo puede cambiar de unos milímetros utilizando las ranuras de ajuste de los bullones de fijación del estribo de acero inox. No desatornille la cobertura posterior de la rueda de apoyo.

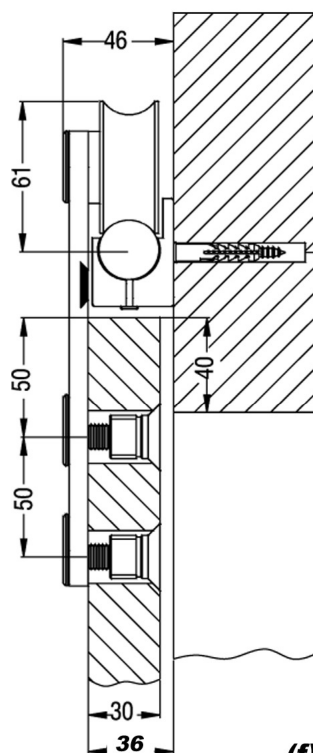
Fixer les chariots à la porte suivant le schéma ci de suite. Utiliser la clé de réglage pour visser ou dévisser les bouchons de fermeture. Démontez les deux bagues de couplage de la porte, retirez l'entretoise cylindrique de diamètre de 36 mm et remplacez les vis M10x15 avec les vis fournies M10x24. Ne retirez pas les bagues coniques en plastique noir. La position de la roue de support peut changer de quelques millimètres utilisant les boutonnières de réglage des coquilles de fixation de l'étrier en acier inox. Ne pas dévisser le couvercle arrière de la roue de support.



(d)



(e)



(f)

Quote di ingombro dei supporti a parete (e) e del carrello (f) (per parete in muratura).

Quotas of encumbrance of wall supports (e) and of trolley (f) (for wall in masonry).

Quotas de estorbo de los apoyos de pared (e) y del carril (f) (por la pared en la albañilería).

Quotas d'encombrement des supports du mur (e) et du chariot (f) (pour le mur dans la maçonnerie).

Quote da rispettare per la realizzazione di un'anta in legno con supporti per parete in muratura (g)

Respect the quotas in order to realize a shutter in wood with supports for wall in masonry (g).

Cuotas a respetar para realizar una puerta de madera con soportes por pared en la albañilería (g)

Respecter les quotas pour réaliser un volet en bois avec supports pour paroi dans la maçonnerie (g)

